CYBERPUNK 2077 – 최종 사용자 사용권 계약

마지막 업데이트: 2020년 12월 10일

안녕하세요. Cyberpunk 2077에 관심을 가져주셔서 감사합니다! 본 계약은 사용자가 Cyberpunk 2077로 할 수 있는 일과 할 수 없는 일을 설명하기 위해 작성되었습니다. 계약의 내용 이해를 돕고자 법적으로 최대한 간단하게 축약한 요약문을 함께 제공합니다. 축약한 요약문은 오른쪽에 나와 있으며, 법적 문서 번역에 대해 잘 알고 있는 진정한 사이버펑크인 나이트 시티 현지인이 작성했습니다. 하지만 정말로 중요하며 법적 구속력이 있는 내용은 왼쪽 전문에 있다는 점을 양지해주시기 바랍니다.

축약한 요약문:

1. 본 계약은 Cyberpunk 2077과 관련하여 게이머인 사용자와 CD PROJEKT RED 사이의 법률 계약입니다.
2. 사용자에게는 Cyberpunk 2077을 플레이할 권리가 부여됩니다. 즐겁게 플레이하시기 바랍니다. Cyberpunk 2077은 CD PROJEKT RED에서 수년간 공을 들여 개발한 창작물로서, 이에 대한 지적 재산권은 당사에 귀속됩니다. 하지만 게임을 즐기는 데는 제한이 없을 겁니다. 그렇죠? ;)
3. 본 계약에는 Cyberpunk 2077로 할 수 없는 일에 대한 예가 나와 있습니다. 중재 및 책임 그리고 변호사에게 필요한 기타 사항과 관련하여 필요한 법적 문제도 있지만 최대한 공평성을 유지할 것입니다.
4. 사용자가 만들어내는 콘텐츠와 관련하여 할 수 있는 일과 할 수 없는 일을 확인할 수 있도록 사용자 콘텐츠 가이드 [<https://cdprojektred.com/fan-content>]를 제작했습니다. Let's Plays와 스트리밍을 하는 사용자가 사용자 콘텐츠 가이드 [<https://cdprojektred.com/fan-content>] (예: 사용자 콘텐츠를 유료화하지 않기)를 준수하는 한 수익 창출을 포함한 이러한 행위가 완전히 용납됩니다.
5. 수집하거나 수집하지 않는 데이터와 이러한 데이터를 사용하는 목적에 대해 명확하게 설명하고자 하며 이를 중요하게 생각하므로 [개인정보 보호정책](https://regulations.cdprojektred.com/privacy_policy) [https://regulations.cdprojektred.com/privacy_policy]을 확인해 보시기 바랍니다.
6. 본 계약은 향후 업데이트될 수 있으며 이러한 경우 업데이트된 버전을 온라인에 게시할 것입니다. 규칙을 좋아하지는 않지만 사용자가 규칙을 완전히 어길 경우 게임에 대한 액세스 권한이 일시적으로 또는 영구적으로 상실될 수 있습니다. 이로 인해 문제가 생길 것 같진 않지만 법조인의 조언에 따라 이를 명시화했습니다.

전문	요약문
1 본 계약에 대하여	

<p>1.1 <u>본 계약</u>. 이 최종 사용자 사용권 계약(이하 “계약”)은 법적 구속력이 있는 사용자와 ul. Jagiellońska 74; 03-301, Warsaw, Poland에 위치하고 있는 CD PROJEKT S.A. 사이의 계약입니다.</p> <p>CD PROJEKT RED는 CD PROJEKT S.A. 내에 있는 게임 개발 스튜디오의 이름으로, 본 계약 전체에서 “CD PROJEKT RED”, “당사” 또는 “저희”로 지칭합니다.</p> <p>이 계약은 게임 키/코드를 포함하여 비디오 게임인 Cyberpunk 2077(이하 이 모든 사항을 “Cyberpunk 2077” 또는 “게임”이라 지칭함)에 적용됩니다.</p>	<p>좋습니다. 왼쪽에 나와 있는 전문적인 내용은 실제로 매우 간단합니다. 보시다시피 새로운 사이버웨어를 위한 일종의 안전 설명서입니다. 그래서 쉽게 이해하실 수 있도록 도와드리겠습니다. 하지만 법적 구속력이 있는 것은 왼쪽에 있는 긴 전문임을 양지하시기 바랍니다. 이 요약문은 이해를 돕기 위한 것입니다.</p> <p>전체 계약은 Cyberpunk 2077에만 적용됩니다. 같은 회사에서 제작한 다른 게임에 적용되는 규칙은 해당 게임에 대해 작성된 특정 법적 문서를 확인해야 합니다.</p>
<p>1.2 <u>동의</u>. Cyberpunk 2077을 다운로드하거나 설치 또는 사용하는 것 중 먼저 발생하는 행위에 대해 사용자와 CD PROJEKT RED 사이에 이 계약의 구속력이 발생합니다. 계약에 동의하지 않을 경우 Cyberpunk 2077을 다운로드하거나 설치 또는 사용할 수 없습니다.</p> <p>1.3 <u>기타 문서</u>. 다음 문서 또한 반드시 읽으시기 바랍니다. (a) 사용자 콘텐츠 가이드[https://cdprojektred.com/fan-content] - Cyberpunk 2077에서 파생되거나 이를 기반으로 한 콘텐츠로 할 수 있는 일과 할 수 없는 일을 설명하고, (b) 일반 CD PROJEKT RED 사용자 계약[https://regulations.cdprojektred.com/user_agreement] - 고객 및 기술 지원, 공식 게시판, Wiki, 블로그, 소셜 미디어 서비스와 관련된 일반적인 법적 문제를 다루고, (c) CD PROJEKT RED 개인정보 보호정책[https://regulations.cdprojektred.com/privacy_policy] - CD PROJEKT RED의 사용자 개인 정보 수집, 사용 및 보호에 대해 설명합니다. 이러한 모든 문서는 본 계약의 일부이며 종종 업데이트될 수 있습니다. 훌륭한 자매 회사 GOG 등 Cyberpunk 2077을 다운로드하고 플레이하는 데 사용하는 모든 디지털 배포 플랫폼의 규정과 조건에 동의하고 이를 준수해야 할 수도 있습니다.</p>	<p>읽는 것을 정말 좋아한다면 사용자 콘텐츠 가이드, CD PROJEKT RED 사용자 계약과 CD PROJEKT RED 개인정보 보호정책을 확인해 보시기 바랍니다. 지금 한번 읽어보시죠.</p>

2 나이 제한 및 콘텐츠 경고

2.1 나이 제한. **Cyberpunk 2077**에는 사용자 거주 국가에 따라 다를 수 있는 최소 연령 제한(예: PEGI, ESRB)이 있으며 **Cyberpunk 2077** 구매 시 이를 알 수 있습니다. 최소 연령 제한을 넘는 사용자만 **Cyberpunk 2077**을 플레이해야 합니다. 최소 연령 제한을 넘고 (a) 18세 이상이거나 해당 국가에서 성인 나이인 사용자는 **Cyberpunk 2077**을 마음껏 이용할 수 있거나 (b) 17에서 18세이거나 해당 국가에서 성인 나이인 사용자는 부모나 보호자가 이 계약서를 대신 읽고 승인해야 사용할 수 있습니다. 일부 국가에서는 특정 연령 미만의 개인은 이러한 계약에 법적으로 완전히 동의할 수 없기 때문입니다. 또한, **Cyberpunk 2077** 사용에 대해 부모나 보호자의 감독을 받아야 합니다. 17세 미만이거나 해당 국가의 해당 최소 연령 제한 미만인 사용자는 **Cyberpunk 2077**을 다운로드하거나 플레이하거나 이용할 수 없습니다. 하지만 나중에 나이트 시티에서 만나 볼 수 있기를 기대합니다!

간단한 이야기입니다. 이 게임에는 ‘최소 연령 제한’이 있습니다. 따라서 진지하게 이야기하자면 최소 연령 제한 이상이어야 나이트 시티에 들어올 수 있습니다. 일반적으로 18세 이상이지만 최소 연령 제한이 17세 이상인 국가에 거주하고 있으며 17세인 사용자는 부모의 감독을 받아야 합니다. 중요한 내용입니다. 절대 나이를 속일 수 없습니다!

2.2 콘텐츠 경고. **Cyberpunk 2077**에는 유해하다고 생각될 수 있는 폭력성, 선정성, 마약 사용을 보여주는 장면과 이미지가 포함되어 있습니다. 그러한 콘텐츠에 민감하거나 그러한 콘텐츠가 트리거로 작용하는 경우 게임을 플레이하기 전에 이러한 콘텐츠에 유의하십시오.

아, 네. **Cyberpunk 2077**에는 ‘어느 정도 잔인하고 유해한 콘텐츠’가 일부 포함되어 있다는 경고입니다. 빼놓을 수 없는 얘기죠.

3 CYBERPUNK 2077의 사용

<p>3.1 <u>사용권</u>. CD PROJEKT RED에서는 게임을 구매한 특정 기기/시스템/플랫폼에 따라 CD PROJEKT RED에서 명시적으로 승인한 개인 컴퓨터, 게임 콘솔 및/또는 기타 기기/플랫폼(목록은 여기[https://www.cyberpunk.net/]에서 확인 가능)에서 Cyberpunk 2077을 사용하고 플레이하고 설치하고 확인하고 표시할 수 있는 개인적이고, 제한적이고, 취소할 수 있고, 독점할 수 없고, 이전할 수 없으며, 양도할 수 없는 사용권을 사용자에게 부여합니다. 이 사용권은 개인적인 용도로만 사용할 수 있으며(따라서 다른 사람에게 부여, '판매', 대여, 선물, 양도, 2차 인가 또는 기타 이전할 수 없음), 사용자에게는 Cyberpunk 2077에 대한 어떠한 소유권도 부여되지 않습니다.</p>	<p>이 게임을 구매한 사용자에게는 구매한 시스템/기기/플랫폼에서 게임을 플레이할 권리가 있습니다. 플레이는 해당 시스템/기기/플랫폼에서만 가능합니다. 간단한 이야기죠.</p>
<p>3.2 <u>광과민성 경고</u>. Cyberpunk 2077에는 발작을 일으킬 수 있는 번쩍이는 빛과 이미지가 포함될 수 있습니다. 사용자 또는 사용자 가족 구성원이 간질 질환을 앓고 있는 경우 Cyberpunk 2077을 플레이하기 전에 의사와 상담하십시오. 게임을 플레이하는 중 어지럼증, 시력 저하, 눈 또는 근육 경련, 의식 상실, 방향 감각 상실, 불수의운동 또는 경련을 경험하는 경우 즉시 플레이를 중단하고 의사와 상담하십시오.</p>	<p>또 다른 중요한 경고입니다! 사용자 또는 사용자의 가족 구성원이 간질 질환을 앓고 있다면 Cyberpunk 2077에 접속하기 전에 의사와 상담하십시오.</p>
<p>4 최소 요구사항 및 모니터링</p>	
<p>4.1 <u>최소 요구사항</u>. Cyberpunk 2077에는 사용자가 선택한 기기나 시스템에 따라 최소 요구사항이 있으며 해당 Cyberpunk 2077 스토어 페이지에서 사용자에게 이를 통보합니다. 게임을 구매하기 전에 이러한 요구사항에 맞는지 확인해 주십시오! Cyberpunk 2077에는 어떤 종류의 DRM이나 복제 방지 기능도 없지만 일부 기기/시스템/플랫폼 제조업체에서는 CD PROJEKT RED에서 통제할 수 없는 보안 기술을 사용합니다.</p>	<p>거리의 첫 번째 규칙: 달리기 위해서는 걸음마부터 배워야 합니다. Cyberpunk 2077에는 게임을 플레이하는 시스템/기기/플랫폼에 따라 최소 요구사항이 있습니다. 따라서 에디를 내려놓기 전에 이를 명심하십시오.</p>

<p>4.2 모니터링. 게임 내 경험을 향상하고 아래 7절에서 금지한 행위를 방지하며 Cyberpunk 2077의 무결성을 보호하여 이 계약을 시행하기 위해 CD PROJEKT RED에서는 사용자가 Cyberpunk 2077을 사용할 때 사용자의 기기나 관련 기기, 주변 기기의 백그라운드에서 실행되는 소프트웨어 도구를 배포할 수도 있습니다. 일부 소프트웨어 도구는 선택적이며 CD PROJEKT RED에서는 사용자가 동의한 곳에만 배포할 것입니다. 하지만 필수 소프트웨어 도구를 도입해야 하는 경우 게임 내 또는 Cyberpunk 2077 웹사이트 등을 통해 사용자에게 먼저 알릴 것입니다. 이에 대한 자세한 내용은 개인정보 보호정책에서 확인할 수 있습니다.</p>	<p>좋습니다. 전문에 따르면 CD PROJEKT RED에서는 게임을 모니터링하고 Cyberpunk 2077을 항상 최상의 상태로 유지하기 위해 백그라운드 도구/소프트웨어를 일부 사용해야 할 수도 있습니다. 선택 사항인 경우 사용자가 동의할 때만 실행됩니다. 사용자가 이에 동의했고 필수 사항인 경우 사전에 이에 대한 내용을 솔직하게 알려드릴 것입니다. 사용자나 사용자와 관련된 것을 몰래 ‘감시’하지 않을 것입니다.</p>
<p>5 패치, 업데이트 및 변경</p>	
<p>CD PROJEKT RED에서는 의무는 아니지만 시간이 지남에 따라 Cyberpunk 2077에 기능의 추가나 제거, 소프트웨어 버그 해결, 게임 밸런스 조정 등의 목적으로 패치나 업데이트, 변경 사항을 적용할 수 있습니다. 이에 따라 자동 업데이트나 필수 업데이트로 이어지며 업데이트되지 않은 오래된 버전은 시간이 지나면서 사용할 수 없게 될 수도 있습니다. 효율적으로 Cyberpunk 2077을 운영하기 위해 이러한 권한이 필요하며 사용자에게 대한 통지 또는 책임 없이 이를 수행할 수 있는 권한을 보유합니다.</p>	<p>아무리 멋진 사이버웨어라도 때로는 주의가 필요합니다. Cyberpunk 2077을 위한 패치와 업데이트를 통해 실행 성능을 향상시킬 수 있습니다. 사용자에게 꼭 필요한 것이죠.</p>
<p>6 소유권 및 지적 재산권</p>	
<p>6.1 Cyberpunk 2077 소유권. 시각 요소, 캐릭터, 스토리라인, 아트웍, 애니메이션, 디자인, 아이템, 음악 및 음향 효과, 대화, 그래픽, 컴퓨터 코드, 사용자 인터페이스, 외형 및 느낌, 게임 시스템, 게임 플레이, 음향, 동영상, 문자, 배열, 데이터베이스, 데이터 및 기타 콘텐츠를 포함한 Cyberpunk 2077의 모든 지적 재산권(아래 정의) 및 기타 법률, 그에 관련된 활용권은 CD PROJEKT RED의 소유이거나 제삼자로부터 사용권을 발급받은 것이며, 이 문서에 명시된 경우를 제외하고 Cyberpunk 2077의 모든 권리를 보유합니다. 사용자는 이 계약과 사용자 콘텐츠 가이드에 명시된 경우를 제외하고 Cyberpunk 2077의 어떤 부분도 이용하거나 활용해서는 안 됩니다. Cyberpunk 2077과 그 지적 재산권은 전 세계의 저작권, 등록상표권 및 기타 지적 재산에 관련된 법률로 보호됩니다.</p>	<p>다시 알려드리자면 Cyberpunk 2077은 CD PROJEKT RED가 소유권과 사용권을 보유하고 있습니다. 나이트 시티의 거리를 자유롭게 돌아다닐 수 있지만 게임 요소를 나이트 시티 밖에서 사용하려면 CD PROJEKT RED가 본 계약과 다른 문서에 명시한 규칙을 준수해야 합니다.</p>

“지적 재산권”은 모든 저작권, 등록상표권, 서비스 상표, 트레이드 드레스, 상표명, 로고, 영업권, 거래, 사업 또는 도메인명, 디자인권, 캐릭터에서의 권리, 컷업에서의 권리, 데이터베이스 권리, 특허권, 발명권, 전문 지식, 거래 비밀 및 기밀 정보, 컴퓨터 소프트웨어에서의 권리(소스 코드 및 개체 코드 포함), 저작 인격권, 저자의 권리, 퍼블리시티권, 공연권, 동기화 권리, 기계적 복제권, 퍼블리싱, 임대, 대여 및 전송권, 지금이나 미래에 세계 어느 곳이나 존재할 수 있는 똑같은 캐릭터나 유사 캐릭터에 대한 기타 지적 재산권과 활용권, 등록 및 등록 가능 여부와 상관없이 모든 허가된 신청서와 등록, 분할, 지속, 재발급, 갱신, 연장, 복구 및 회귀 신청을 포함한 모든 등록 신청서를 의미합니다.

6.2 제삼자의 재산. CD PROJEKT RED는 타자의 지적 재산권을 존중합니다. Cyberpunk 2077에서 또는 Cyberpunk 2077을 통해 자신의 저작물이 침해되었다고 판단되면 legal@cdprojektred.com으로 연락해 주십시오.

7 CYBERPUNK 2077 사용 규정

Cyberpunk 2077을 플레이하려는 사용자가 따라야 할 몇 가지 규정이 있습니다. 규정을 따르지 않는 경우, 이 계약을 '심각하게 위반'한 것으로 간주되어 Cyberpunk 2077 접속이 정지되거나 종료될 수 있으니 아래의 규정과 사용자 콘텐츠 가이드 [<https://cdprojektred.com/fan-content>]를 검토해 주십시오. 특히 심각한 사안에 대해서 CD PROJEKT RED는 이후 Cyberpunk 2077과 기타 게임 및 서비스 접속을 금지할 권한이 있습니다.

관련 규정은 다음과 같습니다.

- a) 개인의 즐거움. 사용자 콘텐츠 가이드에서 특별히 명시적으로 허용하지 않는 한 Cyberpunk 2077은 개인의 즐거움을 위해서만 사용해야 하며 상업적인 목적으로 사용해서는 안 됩니다.
- b) 관련법. Cyberpunk 2077을 사용할 때 모든 관련법과 규정을 준수해야 합니다.
- c) 양도 금지. 본 계약에 따라 명시적으로 승인되지 않은 방식으로 Cyberpunk 2077 또는 본 계약에 의거한 사용자의 권리를 복사, 임차, 구매, 판매, 대여, 공유, 임대, 재사용 허가, 양도, 배포, 게시 또는 공개 전시해서는 안 됩니다. 또한, 게임 키/코드(모두 CD PROJEKT RED 재산임)를 도용하거나 오용해서는 안 됩니다. 자신에게 이러한 문제가 발생했다고 판단되면 <https://support.cdprojektred.com/en/>으로 문의하시기 바랍니다.
- d) 기술적 오용. 관련법에서 특별히 허용하지 않는 한 Cyberpunk 2077을 디컴파일 또는 디어셈블리하여 소스 코드를 획득하거나 사용을 시도하거나, 역설계하거나, 변환하거나, 배포하거나, 통합하거나, 수정해서는 안 됩니다.

최고의 브레인댄스 레코딩과 마찬가지로 **Cyberpunk 2077**은 사용자에게 개인적인 즐거움을 제공하기 위한 것입니다. 따라서 본 계약에 명시된 규정을 어겨서 즐거움을 방해하는 어리석은 행동을 하지 말아주십시오.

e) 해킹 및 부정 행위. 치트 프로그램을 만들거나, 사용하거나, 제공하거나, 배포해서는 안 됩니다. 치트 프로그램이란 **Cyberpunk 2077** 서비스와 상호작용하거나 **Cyberpunk 2077** 서비스에 영향을 주는 시스템 악용 행위, 자동화 소프트웨어, 로봇, 봇, 핵, 스파이더, 스파이웨어, 스크립트, 트레이너, 추출 도구 또는 기타 소프트웨어를 의미합니다. 이러한 프로그램에는 **Cyberpunk 2077** 정보가 저장되는 메모리 영역을 읽어 **Cyberpunk 2077** 정보를 수집하는, 승인되지 않은 제삼자 프로그램이 포함됩니다.

f) CD PROJEKT RED 서비스. 고객 지원이나 기술 지원 등의 **CD PROJEKT RED** 서비스를 고의적, 악의적으로 방해하거나 간섭하거나 **CD PROJEKT RED** 직원을 가장해서는 안 됩니다.

g) CD PROJEKT RED IT 시스템. 터널링, 코드 주입이나 삽입, 서비스 거부, 소프트웨어 수정이나 변경, **CD PROJEKT RED** 소프트웨어와 함께 기타 유사 소프트웨어를 사용하거나 프로토콜 에뮬레이션을 통해서 또는 사설 서버나 **Cyberpunk 2077**과 관련된 아날로그 서비스를 사용하거나 생성함으로써 **CD PROJEKT RED**의 제한 영역 또는 제삼자 네트워크 소프트웨어나 서버를 고의적, 악의적으로 간섭하거나 방해하거나 이에 접속해서는 안 됩니다.

h) 데이터 마이닝. **Cyberpunk 2077**로부터 개인 또는 기밀 데이터나 정보를 가로채거나 마이닝하거나 수집해서는 안 됩니다.

i) 이름. 'CD PROJEKT RED', 'CYBERPUNK 2077' 또는 기타 CD

PROJEKT RED 그룹 이름이나 로고, 상표권을 승인되지 않은 목적으로 사용해서는 안 됩니다.

j) 침해 콘텐츠. Cyberpunk 2077을 사용하여 타인의 저작권, 등록상표권, 특허권, 거래 비밀, 사생활권, 홍보권 또는 타인의 기타 권리를 침해해서는 안 됩니다.

k) 악성 코드. 바이러스, 스파이웨어, 트로이 목마, 웜, 시한폭탄, 의도적으로 손상된 데이터, 악성 코드가 포함된 모든 파일 또는 어떤 방식으로든 Cyberpunk 2077 운영을 방해하거나 손상을 줄 수 있는 악성 코드가 포함된 파일을 업로드해서는 안 됩니다.

l) 지역적 제한. Cyberpunk 2077에 적용되는 모든 지리적, 지역적, 언어적, 위치 기반 제한사항, 요구사항 및 규정을 준수해야 합니다.

m) 예의를 지키세요! 인종차별, 괴롭힘, 외국인 혐오, 성차별, 차별, 학대, 명예훼손 또는 기타 불쾌감을 주거나 법에 저촉되는 언행을 하거나 이러한 방식으로 Cyberpunk 2077을 사용해서는 안 됩니다.

8 사용자 콘텐츠

커뮤니티에서 생성한 Cyberpunk 2077 콘텐츠(예: 팬 아트, 웹사이트, 동영상, 스트리밍, **Let's Plays**, 모드 등)를 만들거나 소유권과 사용권과 관련하여 그러한 콘텐츠를 다루는 시기나 방법에 대한 자세한 내용은 사용자 콘텐츠 가이드 [<https://cdprojektred.com/fan-content>]를 참조해 주십시오.

Cyberpunk 2077에서 얻은 영감을 활용하여 멋진 콘텐츠를 만들고 싶으신가요? 맹목적으로 만들어서는 안 됩니다. 자세한 내용을 파악하려면 사용자 콘텐츠 가이드를 읽어보시기 바랍니다.

<p>9 피드백 및 충돌 보고서</p>	
<p>9.1 <u>피드백</u>. CD PROJEKT RED에서는 커뮤니티 피드백을 언제나 환영합니다. 경험을 공유하고 싶다면 언제든지 https://support.cdprojektred.com/en/에서 지원팀에 문의해 주십시오. CD PROJEKT RED에 문의할 내용을 적을 때 CD PROJEKT RED에서 사용자 제안을 받아들이거나 이용하지 않을 수도 있으며 이에 대한 어떠한 책임도 받아들일 수 없습니다. 제안 또는 제안과 유사한 것을 게임 내부 또는 외부에 적용하기로 했을 때도 재정적으로든 다른 방법으로든 사용자에게 상환하거나 보상할 의무는 없다는 사실을 명심해 주십시오.</p>	<p>CD PROJEKT RED는 언제나 사용자의 피드백을 환영합니다. 놀랍지 않으신가요? Cyberpunk 2077에 대한 피드백은 언제나 환영이지만, 피드백을 보낸다고 해서 실제로 적용된다는 보장은 없습니다. 계획대로 되지 않을 때도 있는 법이니 기분 나빠 하지 마세요.</p>
<p>9.2 <u>충돌 보고서</u>. Cyberpunk 2077에 문제가 발생하면, CD PROJEKT RED에서는 추후 게임 코드 개선을 위해 사용자에게 충돌 로그의 전송을 요청할 수도 있습니다. 이러한 보고서는 선택적이며 개인정보가 일부 포함될 수 있습니다(자세한 내용은 개인정보 보호정책 참조).</p>	<p>부드 보이즈의 넷러너가 시스템에 충돌을 유발하거나 그와 유사한 일이 발생하는 등 Cyberpunk 2077에 문제가 발생하면 언제든지 충돌 보고서를 선택적으로 전송할 수 있습니다. 이러한 보고서는 유용하게 활용될 것입니다.</p>
<p>10 제삼자 콘텐츠 및 외부 서비스</p>	
<p>CD PROJEKT RED로부터 Cyberpunk 2077을 통해 제삼자 웹사이트나 콘텐츠 링크를 받을 수도 있습니다. 또한, 다른 기기/시스템/플랫폼을 통해 Cyberpunk 2077에 접속할 수도 있습니다. 사용 여부는 사용자의 선택이며 이러한 콘텐츠나 기기 등이 제대로 작동할지, 사용자가 좋아할지, 무료인지, 유료인지에 대해서는 보증할 수 없습니다. 다른 기기/시스템/플랫폼에도 사용하기 전에 읽어야 하는 자체적인 법률 조항이 적용될 수 있습니다.</p>	<p>넷은 매우 거대한 곳입니다. 마스터 넷러너조차도 넷에서 발견하는 것들에 잡히곤 하죠. 어두운 미래 시대의 밖으로 이동하는 링크를 클릭하면 CD PROJEKT RED의 힘으로도 사용자를 보호할 수 없으니 유의하시기 바랍니다. 항상 안전에 유의하세요, 사이버펑크.</p>
<p>11 보증</p>	

<p>11.1 <u>CD PROJEKT RED 보증</u>. CD PROJEKT RED는 다음을 보증합니다. (a) CD PROJEKT RED는 이 계약을 체결하고 사용자에게 3절에 명시된 Cyberpunk 2077 사용권을 부여할 권한이 있습니다. (b) CD PROJEKT RED는 Cyberpunk 2077과 사용자의 Cyberpunk 2077 이용에 대해 합당한 주의를 기울일 것입니다. (c) CD PROJEKT RED는 이 계약에 따라 사용자에게 의무를 이행하면서 해당하는 법률을 준수하기 위해 합당한 노력을 기울일 것입니다.</p> <p>11.2 <u>사용자 진술 및 보증</u>. 사용자는 이 계약을 체결할 수 있는 모든 권한과 능력이 있으며 해당 사용 조건을 완전히 준수할 것을 진술하고 보증합니다.</p>	<p>거리의 두 번째 규칙: 약속은 약속입니다.</p> <p>여기서는 Cyberpunk 2077에 대해 CD PROJEKT RED와 사용자 간에 ‘구속력이 있는 계약’이 성립됨을 설명합니다. CD PROJEKT RED는 사용자를 방치하지 않으며 사용자의 게임 사용과 관련하여 ‘합리적인 관리’를 할 것입니다. 눈물이 날 정도로 자상하지 않나요?</p>
<p>12 책임</p>	

이 12절은 유럽 연합이나 다음의 책임 제한을 특별히 금지하는 법률이 있는 국가에 거주하는 사용자에게는 적용되지 않지만, 미국을 포함한 다른 국가에 거주하는 사용자에게는 적용됩니다.

12.1 CD PROJEKT RED 면책 조항.

Cyberpunk 2077을 사용하는 데는 전적인 책임이 따릅니다. 이 계약서의 다른 부분에 명시된 경우를 제외하고, **CD PROJEKT RED**와 계열사, 협력사 및 사용권 제공자는 **Cyberpunk 2077**과 관련하여 묵시적이든 명시적이든 어떠한 보증이나 진술도 제공하지 않습니다. **Cyberpunk 2077**은 명시적으로든 묵시적으로든 어떠한 종류의 보증이나 진술도 없이 “있는 그대로”, “사용 가능한 상태로” 사용자에게 제공되며, **Cyberpunk 2077**을 사용 또는 사용하지 않음으로 인한 어떠한 종류의 손실이나 손상, 손해에 대해서도 책임을 지지 않습니다. 해당 법률이 허용하는 최대한의 범위에서 **CD PROJEKT RED**는 권리, 비 침해성, 상업성, 만족스러운 품질, 특정 목적에의 적합성, **Cyberpunk 2077**에 포함된 모든 정보나 콘텐츠의 품질, 신뢰성, 합법성, 정확성에 대한 모든 보증, 결함이나 오류, 바이러스 없음, 거래 사용 과정이나 이행 과정, 처리 과정에서 발생할 수 있는 보증에 대한 묵시적 보증을 포함하여 **Cyberpunk 2077**에 적용될 수 있는 모든 보증을 부인합니다. **CD PROJEKT RED**는 **Cyberpunk 2077**의 무중단 운영이나 무오류를 보증하지 않으며 이러한 결함이 수정될 것을 보증하지도 않으며 게임에 바이러스가 없거나 기타 유해 요소가 없다는 것을 보증하지 않습니다.

12.2 CD PROJEKT RED의 책임 제한. 해당

법률이 허용하는 최대 범위에서, **CD PROJEKT RED**와 해당 계열사, 협력사, 사용권 제공자는 수익, 요금 또는 비용 손실, 데이터 손실 또는 정보의 손상이나 손실 또는 비즈니스 기회 손실 또는 어떠한 종류에 대한 특별하거나,

사용자와 **CD PROJEKT RED** 사이의 법적 책임에 관한 내용입니다. 양측의 책임에 대해 알아야 합니다.

최선을 다 해도 이러한 최고의 기술이 항상 원하는 대로 작동하지는 않습니다. 테스트를 하거나 모두 좋은 것일지라도 예외는 아닙니다.

CD PROJEKT RED는 사용자에게 **Cyberpunk 2077** 작동 방식에 대한 책임이 없으며 일반적으로 사용자에게 법적 구속력이 있는 약속을 하지 않습니다.

그러나 상황이 *정말* 심각해져서 본 계약의 심각한 위반에 대한 책임이 사용자에게 있는 경우 사용자가 “배상”해야 합니다. 즉, 심각한 상황이 발생하는 경우 사용자가 재정적으로 보상해야 합니다. 따라서 어떠한 사항도 위반하지 않는 것이 좋습니다.

몇 가지 추가 정보를 제공하자면 이 조항은 **EU** 또는 기타 해당 국가에 거주하는 사용자에게는 적용되지 않습니다.

간접적이거나, 징벌적이거나 본보기에 해당하거나 결과적인 손실 또는 손해 또는 중단에 대해 어떠한 경우에도 책임을 지지 않으며, 계약 위반, 불법 행위(태만, 법정 의무 위반, 계약 위반, 보증 또는 무과실 책임의 위반 포함), 허위 진술, 배상 또는 관련 당사자가 이러한 손해 가능성에 대해 조언을 받았는지 여부에 영향을 받지 않습니다.

12.3 CD PROJEKT RED 책임 한도. 해당 법률에서 허용하는 최대 한도까지, 어떤 상황에서도 이 계약 또는 CYBERPUNK 2077과 관련된 사용자에 대한 CD PROJEKT RED와 계열사, 협력사 및 사용권 제공자의 총 책임은 사용자가 모든 청구의 근거가 되는 문제와 관련하여 실제로 CD PROJEKT RED에 지급한 금액을 초과하지 않습니다. 앞서 언급한 내용은 이 계약과 관련하여 사용자에게 제공되는 유일한 배타적 구제책입니다.

12.4 CD PROJEKT RED에 대한 사용자 배상. 사용자는 요청 시 CD PROJEKT RED와 해당 계열사, 사용권 제공자 및 협력사의 (a) 이 계약의 실질적인 위반 또는 위반을 했다는 주장, (b) 사용자 또는 사용자를 대신한 타인에 의한 Cyberpunk 2077 사용 및 (c) CD PROJEKT RED와 해당 계열사, 사용권 제공자 및 협력사의 지적 재산권과 관련된 사용자의 법적 비용을 포함한 모든 손해와 책임, 청구, 비용에 대한 책임을 면제하고 배상하며 이러한 상태를 유지하는 것에 동의합니다. CD PROJEKT RED에 배상청구가 제기될 경우, 사용자는 CD PROJEKT RED에 전적으로 협조하며 CD PROJEKT RED는 해당 변호를 대신하고 수행할 권리를 보유합니다. 사용자는 CD PROJEKT RED의 사전 서면 동의 없이 이러한 배상 청구에 합의하지 않아야 합니다.

12.5 금지명령 구제. 사용자는 사용자가 겪는 모든 손실, 손상 또는 상해가 회복할 수

<p>있으며 기타 구제책이 적절하다는 것에 동의합니다. 즉, 사용자는 CD PROJEKT RED와 해당 계열사, 사용권 제공자 및 협력사를 상대로 금지명령 구제나 기타 형평법상 구제에 대한 권리가 없습니다.</p> <p>12.6 캘리포니아 거주자. 캘리포니아주에 거주하는 사용자는 다음과 같은 특정 소비자 권리 정보를 알 권리가 있습니다. 사용자는 주 정부 소비자 보호 위원회 내 소비자 서비스 부서의 불만 지원부, 우편 400 R St., Suite 1080, Sacramento, California, 95814 또는 전화번호 916-445-1254로 문의하시면 됩니다. 캘리포니아 거주자인 경우, 아래와 같이 일부 인용된 캘리포니아 민법 1542조를 포기합니다. “면제 당시 채권자가 본인의 이익을 알지 못하였거나 그 존재를 상정하지 못하였고 이러한 이익의 존재를 만약 알았다면 채무자와의 합의에 실질적인 영향을 미쳤을 경우에는 포괄적 면제를 적용하지 아니한다.”</p>	
<p>13 계약 종료</p>	
<p>13.1 사용자의 계약 종료 권리. 사용자는 언제든지 Cyberpunk 2077의 사용을 영구적으로 중지함으로써 이 계약을 종료할 수 있습니다. 계약을 종료해도 이미 존재하는 권리나 의무에 영향을 미치지 않습니다.</p>	<p>계약을 영원히 종료하고 싶으십니까? 간단합니다. Cyberpunk 2077을 플레이하지 않으면 됩니다. 경험상 CD PROJEKT RED는 보통 사용자가 깔끔하게 떠나게 두지 않기 때문에 최고의 거래라고 생각합니다.</p>

<p>13.2 CD PROJEKT RED의 계약 종료 권리. 사용자가 이 계약을 실질적으로 위반하면 CD PROJEKT RED는 사용자의 Cyberpunk 2077 접속 권한과 이 계약을 중지하거나 종료할 수 있습니다. 여기에는 Cyberpunk 2077, Cyberpunk 2077 사용자, CD PROJEKT RED와 해당 계열사, 사용권 제공자 및 협력사에 실제 손해나 심각한 손상을 일으킬 수 있는 위반이 포함됩니다. 특히, 위의 7절에서 지정한 Cyberpunk 2077 규정에 적용됩니다. CD PROJEKT RED는 사용자에게 연락하여 이러한 결과가 나온 이유 및 원인을 합리적으로 설명하려 노력할 것입니다. CD PROJEKT RED가 이 절을 적용하여 Cyberpunk 2077과 이 계약을 정지하거나 종료할 경우, CD PROJEKT RED의 사용자에게 대한 의무나 책임은 완전히 사라집니다.</p>	<p>어리석은 행동을 하거나 이 계약을 심각하게 위반하면 Cyberpunk 2077 접속 권한을 일시적으로 또는 영구적으로 잃어버릴 수 있습니다. 따라서 현명하게 플레이하고 계약을 위반하지 마시기 바랍니다.</p>
<p>13.3 Cyberpunk 2077 중지. 가능성은 거의 없지만, CD PROJEKT RED에서 Cyberpunk 2077 접속 서비스 제공(특정 플랫폼 등에서 전체 또는 일부)을 사용자 위반이 아닌 이유로 영구적으로 중지할 경우, CD PROJEKT RED에서는 가능한 한 최소 120일 이전에 웹사이트에 공지를 게시하여 통보할 것입니다. 이러한 경우, CD PROJEKT RED의 사용자에게 대한 미래의 의무나 책임은 사라집니다(기존의 의무나 책임에는 영향이 없음).</p>	<p>그럴 일은 없겠지만 Cyberpunk 2077 작동이 영원히 중단되는 경우 CD PROJEKT RED에서는 사전에 알릴 것입니다.</p>
<p>14 불가항력</p>	

<p>CD PROJEKT RED와 사용자 어느 측도 불가항력으로 인한 전체 또는 부분적인 지연, 계약 불이행, 성능 문제와 관련하여 상대방에게 책임을 지지 않습니다.</p> <p>“불가항력”이란 파업, 직장폐쇄나 기타 노동 쟁의(그러한 당사자의 노동자와 관련된 모든 분쟁 제외), 핵사고나 천재지변, 전쟁이나 테러 활동, 폭동, 민란, 악의적인 손해(해당 당사자 또는 해당 하청업체의 직원이 관련된 악의적인 손해 제외), 법이나 정부 명령 준수, 규정, 규제나 지침, 전력 제공 업체 직원의 노동 쟁의, 기술 설비 고장, 해킹, 서비스 거부나 기타 IT 공격, IT 바이러스 맬웨어나 이와 유사한 기술의 배포, 팬데믹(예: COVID-19), 화재, 홍수, 태풍 또는 공급 업체나 하청 업체의 계약 불이행 등, 당사자가 합리적으로 통제할 수 없는 행위, 사건, 누락 또는 사고로 인해 발생하는 의무의 일부 또는 전부를 수행하지 못하게 막는 모든 사유를 의미합니다.</p>	<p>거리의 세 번째 규칙: 예상치 못한 사건이 발생합니다. 예측 불가능한 세상입니다. 전쟁, 지진, 홍수, 인류를 멸망시키고 정복하려는 자율 AI 등(네, 맞습니다. 마지막 한 가지는 농담입니다. 농담으로 끝나면 좋겠네요...) 예상치 못한 사건이 발생하면 사용자와 CD PROJEKT RED 모두 이러한 의무 불이행에 따른 책임이 없습니다. 앞서 말한 바와 같이 예상치 못한 사건이 발생하기 마련이니깐요.</p>
---	---

15 관할 법령

<p><u>15.1 유럽 연합에 거주하거나 미국 이외의 국가에 거주하는 사용자에게는 다음 조항이 적용됩니다.</u></p> <p>CD PROJEKT RED 및 사용자는 Cyberpunk 2077의 사용, 이 계약 그리고 그 두 가지로 인해 발생하는 모든 문제는 폴란드 법령의 적용을 받으며 그와 관련된 모든 분쟁 조정은 폴란드 법정에서만 이루어질 수 있음에 동의합니다. 이 계약에 따른 법적 소송에서 승소자는 소송 비용과 경비를 돌려받을 자격을 가지게 됩니다.</p> <p><u>미국 거주 사용자에게는 다음 조항이 적용됩니다.</u></p> <p>아래 16절의 분쟁 해결 및 구속력 있는 중재 언어에 적용되지 않는 한도 내에서 CD PROJEKT RED와 사용자는 Cyberpunk 2077의 사용 및 이 계약 그리고 그 두 가지로 인해 발생하는 모든 문제는 미국 캘리포니아주 로스앤젤레스에서 발생한</p>	<p>법적으로 사용자가 이 계약에 대해 제기하는 모든 질의/불만 또는 요구사항 등은 폴란드 법령의 적용을 받습니다. 미국에 거주하는 사용자를 제외한 전 세계 모든 사용자에게 적용됩니다. 사용자가 미국에 거주한다면 캘리포니아주 법령의 적용을 받습니다. 특별하지 않나요?</p>
--	---

것으로 간주되며 법률 원칙의 선택에 관계없이 미국 캘리포니아 주법(해당하는 경우 미국 연방법)에 따라 해석되고 적용됩니다. 아래 16절의 분쟁 해결 및 구속력 있는 중재 언어에 적용되지 않는 한도 내에서 **CD PROJEKT RED**를 상대로 제기한 모든 사용자의 법적 청구는 캘리포니아주 로스앤젤레스에 위치한 주 법원이나 연방 법원에서만 독점적으로 다룹니다. 따라서, 사용자와 **CD PROJEKT RED** 사이에 발생한 분쟁의 사물관할권은 캘리포니아주 로스앤젤레스 법원이나 연방 법원 관할이며 사용자와 **CD PROJEKT RED** 모두 이 법원들의 독점적인 관할권에 동의합니다. 또한, 사용자는 캘리포니아주의 로스앤젤레스 법원과 연방 법원이 부적절한 장소라고 주장할 권리를 모두 포기합니다. 이 계약에 따른 법적 소송에서 승소자는 소송 비용과 경비를 돌려받을 자격을 가지게 됩니다.

16 분쟁 해결 및 구속력 있는 중재

16.1 분쟁. 우려 사항이나 문제가 있다면 **Cyberpunk 2077** 지원 서비스를 통해 신속하고 원만하게 해결할 수 있기를 바랍니다. **Cyberpunk 2077** 지원 서비스는 <https://support.cdprojektred.com/en/>에서 이용할 수 있습니다. 하지만, 저희는 쉽게 해결되지 않는 법적 분쟁이 가끔 발생한다는 사실을 인지하고 있습니다. 이번 절에서는 법적 분쟁이 발생할 경우 어떻게 되는지에 대해 설명합니다.

우려 사항이나 문제가 있으십니까? **Cyberpunk 2077** 기술 지원에 문의하시기 바랍니다. **CD PROJEKT RED**는 사용자와 함께 논의하여 법적 소송에 의지하지 않고 이상적인 방식으로 문제를 해결할 것입니다. 나이트 시티에도 이런 선택권이 있었으면 좋겠네요...

기술 지원 주소: <https://support.cdprojektred.com/en/>

16.2 비공식 분쟁 해결.

CD PROJEKT RED와 사용자는 당사자 간 분쟁을 해결하기 위해 합리적이고 성실한 노력을 기울이는 것에 동의합니다. 특별한 상황이 없는 한, CD PROJEKT RED에서는 일반적으로 이러한 분쟁 해결 기간으로 삼십(30) 일을 제안합니다. 이 기간 내에 해결되지 않으면 다음 단계는 사용자 거주 지역에 따라 달라집니다. 유럽 연합에 거주하는 사용자라면 유럽 연합 집행 기관이 운영하는 온라인 분쟁 해결 플랫폼을 통해 불만을 제출할 수 있습니다. 자세한 내용은 ec.europa.eu/consumers/odr/에서 확인할 수 있습니다.

16.3 분쟁 해결 다음 단계(유럽 연합에 거주하거나 미국이 아닌 국가에서 거주하는 사용자)

사용자와 CD PROJEKT RED는 필요하다고 판단하면 서로에게 법적 청구를 제기할 법적 권리가 있습니다. CD PROJEKT RED를 상대로 청구를 제기할 경우, “Legal Team, CD PROJEKT S.A., ul. Jagiellońska 74, 03-301, Warsaw, Poland”에 물리적 사본을 보내시고 legal@cdprojektred.com에도 디지털 사본을 보내셔야 합니다.

16.4 분쟁 해결 다음 단계(미국에 거주하는 사용자).

중재:

CD PROJEKT RED와 사용자는 양자 사이의 모든 분쟁과 청구를 각각의 구속력 있는 중재를 통해 해결하는 것에 동의합니다. 여기에는 이 계약 그리고 사용자와 **CD PROJEKT RED** 간의 관계에서 발생하는 모든 청구가 포함되며 이에 국한되지 않습니다. **CD PROJEKT RED**와 사용자는 **Cyberpunk 2077**과 관련하여 발생하는 문제 제기를 발생 후 일(1)년 이내에 해야 합니다. 그렇지 않으면 그러한 문제 제기는 영구적으로 금지된다는 데 동의합니다. 이 조항은 분쟁이나 청구가 계약, 불법 행위, 법령, 사기, 불공정 경쟁, 허위 진술 또는 기타 법적 원칙에 근거한 것인지 아닌지 여부에 상관없이 적용됩니다.

CD PROJEKT RED에서 드리는 보충 설명: “중재”는 양자가 판사나 배심원이 아닌 중립 중재인에게 사건을 제시하는 합의 분쟁 해결 절차입니다. 중재는 법원 소송보다 덜 공식적이며 아래에서 설명하는 공식 규정도 적용됩니다. 분명하게 말씀드리자면, 중재를 선택할 경우, 양자는 판사와 배심원 앞에서 양자 사이의 모든 분쟁을 제기할 권리를 포기하는 것입니다. 사용자는 이 단락의 조항이 사용자의 **Cyberpunk 2077** 접속이나 이 계약이 종료된 후에도 존속한다는 데 동의합니다.

중재 방법:

당사자 중 어느 쪽이든 중재를 시작하려면 개시 당사자가 상대방에게 청구의 근거 및 개시 당사자가 상대방에게 바라는 처리 방안을 기재한 서면 통지를 보내야 합니다. 이 계약 인쇄본과 전자 문서 형식으로 제공된 모든 통지는 원래 인쇄 형식으로 작성되고 유지되는 기타 업무 문서 및 기록과 같은 조건, 같은 범위로 인정될 것입니다. **CD PROJEKT RED**에 통지를 보낸다면 우편(Legal Team, **CD PROJEKT S.A.**, ul. Jagiellońska 74, 03-301, Warsaw, Poland)과 이메일(legal@cdprojektred.com)로 보내 주십시오. 사용자나 **CD PROJEKT RED**는 사용자에게 편리한 미국 내 합리적인 모든 미국 중재 협회(“AAA”)가 소재한 곳에서 중재를 수행할 수 있습니다.

중요: 또 다른 국가별 조언. 사용자가 미국 거주자인 경우, 이 절에서는 사용자와 **CD PROJEKT RED**가 ‘강제 중재’에 동의한다는 내용이 포함됩니다. 따라서 법원의 관여 없이 문제를 해결합니다.

사용자가 다른 국가 거주자인 경우, 이 중재 과정은 ‘강제’에서 ‘선택’으로 변합니다. 거주 국가에 따라 사용자와 **CD PROJEKT RED**는 총배와 서로에게 어떠한 집단 소송이나 기타 집단 법률 소송을 제기하지 않는 것에 동의합니다. 법적 문제는 왼쪽 전문에 명시한 절차에 따라 처리할 것입니다.

16.5 중재 규정:

이 절에는 미국 연방 중재법이 적용됩니다. 중재는 미국 중재 협회("AAA")의 상업 중재 규정의 적용을 받으며, 해당하는 경우 이 계약으로 인해 수정된 소비자 관련 분쟁의 보충 절차를 적용합니다(<http://www.adr.org>). 중재자는 이 계약을 기반으로 중재를 수행합니다.

중재는 지적 재산권 및 상업 계약 분쟁 해결에 상당한 경험이 있는 단일 중재인이 수행해야 하며, 중재인은 적절한 AAA 중재인 목록에서 선정됩니다. 분쟁이 중재 대상인지 여부의 판단은 연방 중재법의 적용을 받으며 법원이 아닌 중재인이 결정합니다. AAA에서 중재를 집행하며 영어로 진행됩니다. 중재는 서류 제출이나 전화로 통화하거나 상호 합의된 장소에서 직접 만나 진행할 수 있습니다. 중재 심리는 양자가 달리 합의하지 않은 한 중재자 임명으로부터 삼십(30) 일 이내에 시작해야 합니다. AAA는 양자 사이의 분쟁을 중재할 권한만 갖고 있으며 본 특정 중재 하에 있는 다른 사람과 관련된 분쟁을 해결할 권한은 없습니다. 중재인이 내린 판정에 대한 판결은 관할권이 있는 법원에 제출하거나, 경우에 따라 판정에 대한 법원의 사법 인정 및 강제 집행을 신청할 수 있습니다.

사용자가 CD PROJEKT RED에 미화 10,000 달러 이하를 청구한 경우 CD PROJEKT RED는 중재인이 사용자의 청구가 가치가 없다고 판단하거나 사용자의 비용이 불합리하다고 결정하지 않는 한, 중재가 끝날 때 사용자의 중재 사용자의 중재 보상금을 포함한 사용자의 중재 비용 분담금(변호사 비용 또는 전문가 증인 비용 제외) 및 신청 수수료를 배상하는 데 동의합니다. CD PROJEKT RED는 중재인이 사용자의 청구가 가치가 없다고 판단하거나 사용자의 비용이 불합리하다고 판단하지 않는 한, 중재에 대한 법정 수수료나 비용을 청구하지 않는 것에 동의합니다. 사용자가 미화 10,000 달러를 초과하는 금액을 청구하면 중재 보상금을 포함한 중재 비용은 해당하는 경우 AAA의 소비자 관련 분쟁의 보충 절차 및 AAA의

상업 중재 규정에 따라 사용자와 CD PROJEKT RED가 분담합니다.

분쟁 해결 및 중재 조항이 적용되지 않는 사항

분쟁 해결 및 중재 요구사항은 사용자나 CD PROJEKT RED가 제기한 횡령이나 절도, 저작권 침해, 승인되지 않은 사용 주장이나 위반, 지적 재산권 청구와 관련된 분쟁이나 청구에는 적용되지 않습니다.

이 절은 법이 허용하는 경우 사용자를 대신하여 구제를 요청할 수 있는 지방 정부의 기관, 주 또는 연방의 주목을 끄는 분쟁을 사용자가 제기하는 것을 방지하지 않습니다.

16.6 집단 행동 포기.

해당 국가나 주 법률이 허용하는 최대 한도 내에서 사용자와 CD PROJEKT RED는 어떠한 상황에서도 집단 소송이나 대표 소송, 사설 변호사 소송, 집단 중재에 참여하거나 제기하지 않을 것에 동의합니다. 즉, 법이 허용하는 한도 내에서 (a) 중재는 다른 어떤 것과도 결합되지 않아야 하며, (b) 중재할 분쟁을 집단 소송의 근거 또는 집단 소송 절차에 활용할 권리나 권한이 없으며, (c) 일반 대중이나 타인을 대신하여 대표 권한의 취지로 어떠한 분쟁도 제기할 권한이나 권리가 없습니다.

이 절에 있는 단체 소송이나 대표 소송, 사설 변호사 소송 또는 집단 중재에 참여하지 않거나 제기하지 않는 것에 대한 동의가 불법이거나 수행할 수 없는 것으로 판명될 경우, 사용자와 CD PROJEKT RED는 계약을 분리할 수 없다는 데 동의하고, 이 절 전체가 집행 불가로 간주되며 따라서 모든 소송이나 분쟁을 법정에서 해결할 것을 동의합니다.

17 기타 법적 사항

다음은 변호사의 조언에 따라 본 계약에 포함해야 하는 기타 몇 가지 '법적 사항'입니다!

17.1 분리 가능성. 이 계약 조항 중 일부가 법적인 구속력이 없다 하더라도 다른 조항에는 영향을 미치지 않습니다.

17.2 제삼자 참여 없음. 이 계약서는 CD PROJEKT RED와 사용자의 관계를 결정하며, 이 계약서에서 특별히 명시적으로 언급하지 않은 한 기타 다른 이에 대한 권한을 부여하지 않습니다.

17.3 기타 법. CD PROJEKT RED는 다양한 법 조항을 따라야 하며 법 집행 및 수출입 통제를 포함한 기타 법적 요구에 협조해야 한다는 사실을 명심해 주십시오. CD PROJEKT RED와 사용자는 국제 물품 매매 계약에 관한 유엔 협약(UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods)이 Cyberpunk 2077과 이 계약에 적용되지 않음에 동의합니다.

17.4 양도. CD PROJEKT RED에서는 개편, 합병, 기타 사업상 이유 또는 Cyberpunk 2077 지원을 위해 필요한 경우 이 계약을 제삼자 또는 그룹에 소속된 다른 업체에 배정하거나, 하청을 주거나, 양도할 수 있습니다. 이러한 일이 발생하면 사용자에게 통지할 것입니다.

17.5 지연. 이 계약서에서 특별히 명시적으로 언급하지 않은 한 CD PROJEKT RED나 사용자가 이 계약 또는 법률에 따라 제공되는 권리나 구제 수단 이행을 요구하지 않거나 요구가 지연되더라도 해당 권리나 구제 수단의 포기로 간주되지 않으며, 해당 권리나 기타 권리의 추가 행사를 배제하거나 제한하지 않습니다. CD PROJEKT RED나 사용자가 그러한 단일 또는 부분적인 권리 또는 구제 수단을 행사하지 않아도 해당 권리 또는 구제 수단의 추가 행사가 금지되거나 제한되지 않습니다.

좋습니다. 아주 간단한 이야기입니다.

이 전체 절에는 이 계약의 추가적인 법적 사항이 기술되어 있습니다. 크게 새로운 내용은 아니며 일부 변호사의 제안에 따라 추가된 사항으로, 별도의 설명이 필요 없을 만큼 이해하기 쉽습니다. 변호사들은 항상 새로운 무언가를 추가하고 싶어 하잖아요?

<p>17.6 <u>완전 합의</u>. 본 계약은 계약 내에 언급된 다른 문서와 함께 본 계약과 관련하여 사용자와 CD PROJEKT RED 간의 전체 합의를 구성하며 이전의 구두 또는 서면 합의를 대체합니다.</p>	
<p>18 이 계약의 수정</p>	
<p>18.1 <u>수정</u>. CD PROJEKT RED는 법적인 이유 또는 Cyberpunk 2077의 변경 사항 반영 등의 이유로 필요하다고 생각되면 이 계약서를 수정할 수 있습니다. 계약서가 수정되면 변경 내용을 온라인으로 공지하고 게임 내에서 사용자에게 알림을 보내는 등, 사용자에게 전달하도록 합리적인 노력을 기울일 것입니다.</p>	<p>거리의 네 번째 규칙: 모든 것은 변합니다. 본 계약의 일부가 수정될 수 있지만, 수정되는 즉시 모두가 확인할 수 있도록 업데이트 버전을 넷에 게시할 것입니다. 사용자에게 고지한 후 머지않은 시일 내에 수정 사항에 대한 효력이 발생합니다. 따라서 미리 대비할 수 있죠.</p>
<p>18.2 <u>구속력 있는 날짜</u>. 계약이 변경되면 온라인 게시 후 삼십(30) 일이 지나야 법적 구속력이 발생합니다. 그 기간에 변경 사항에 대해 궁금한 점이 있으면 언제든지 legal@cdprojektred.com에 문의해 주십시오. (이메일 송부 여부에 상관없이) 수정 내용에 동의하지 않으면 Cyberpunk 2077을 사용해서는 안 됩니다. 유감이지만 Cyberpunk 2077을 정상적으로 운영하기 위해서는 각 사용자에게 서로 다른 조항을 적용하는 게 아니라 모든 사용자에게 같은 조항을 적용해야 하기 때문입니다. 질문이 있는 경우 언제든지 CD PROJEKT RED에 문의해주실 것을 권해 드립니다.</p>	<p>변경 사항에 대해 질문이 있으시면 언제든지 legal@cdprojektred.com으로 문의하시기 바랍니다. 성심성의껏 답변해드리겠습니다.</p>

중요: 법적 구속력이 있는 것은 왼쪽에 있는 전문이며, 오른쪽에 있는 요약문은 전문에 대한 사용자의 이해를 돕기 위한 것입니다.

나이트 시티에서 즐거운 시간을 보내시기 바랍니다.